



INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING MARITIME DELIMITATION  
AND TERRITORIAL QUESTIONS  
BETWEEN QATAR AND BAHRAIN

(QATAR *v.* BAHRAIN)

ORDER OF 26 JUNE 1992

**1992**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE LA DÉLIMITATION MARITIME  
ET DES QUESTIONS TERRITORIALES  
ENTRE LE QATAR ET BAHREÏN

(QATAR *c.* BAHREÏN)

ORDONNANCE DU 26 JUIN 1992

Official citation :

*Maritime Delimitation and Territorial Questions  
between Qatar and Bahrain, Order of 26 June 1992,  
I.C.J. Reports 1992, p. 237*

---

Mode officiel de citation :

*Délimitation maritime et questions territoriales  
entre le Qatar et Bahreïn, ordonnance du 26 juin 1992,  
C.I.J. Recueil 1992, p. 237*

ISBN 92-1-070673-0

Sales number  
N° de vente :

**615**

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1992

1992  
26 June  
General List  
No. 87

26 June 1992

CASE CONCERNING MARITIME DELIMITATION  
AND TERRITORIAL QUESTIONS  
BETWEEN QATAR AND BAHRAIN

(QATAR *v.* BAHRAIN)

ORDER

*Present: President* Sir Robert JENNINGS; *Vice-President* ODA; *Judges* LACHS, AGO, SCHWEBEL, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDDEEN, AGUILAR MAWDSLEY, RANJEVA, AJIBOLA; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 45, paragraph 2, of the Rules of Court,

Having regard to the Application of the State of Qatar filed in the Registry of the Court on 8 July 1991, instituting proceedings against the State of Bahrain in respect of certain disputes between the two States relating to sovereignty over the Hawar islands, sovereign rights over the shoals of Dibal and Qit'at Jaradah, and the delimitation of the maritime areas of the two States,

Having regard to the Order of 11 October 1991, by which the President of the Court fixed 10 February 1992 and 11 June 1992 as time-limits for the Memorial of the State of Qatar and the Counter-Memorial of the State of

Bahrain, respectively, on the questions of the jurisdiction of the Court to entertain the dispute and of the admissibility of the Application, which pleadings were duly filed within the time-limits fixed;

Whereas in the present case the filing of further pleadings by the Parties is necessary;

Having ascertained the views of the Parties,

*Directs* that a Reply by the Applicant and a Rejoinder by the Respondent shall be filed on the questions of jurisdiction and admissibility;

*Fixes* the following time-limits for these pleadings:

28 September 1992 for the Reply of the State of Qatar;

29 December 1992 for the Rejoinder of the State of Bahrain; and

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-sixth day of June, one thousand nine hundred and ninety-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the State of Qatar and the Government of the State of Bahrain, respectively.

(Signed) R. Y. JENNINGS,  
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,  
Registrar.